

William Blake,
 La Sekreto de Amo
tradukita de Clarence Bicknell

Ne esprimu vian amon;
 Amo estas nedirebla;
 La venteto dolĉe spiras
 En silento nevidebla.

Mian amon mi esprimis;
 Ĉion el la koro diris;
 Ŝi, malvarma kaj tremanta,
 Kun timego tuj foriris.

Baldaŭ post foriro ŝia,
 Vojaĝanto tien venis;
 Nevidebla kaj silenta,
 Per ekĝem' li ŝin forprenis.

*Traduko de la Angla poemo "Love's secret" de
 WILLIAM BLAKE (*1757-11-28 - †1827-08-12)
 en Esperanton de Clarence Bicknell.*

Arg-1047-2124 (2014-06-08 19:12:24)

Pri la tradukinto vidu la retejon http://eo.wikipedia.org/wiki/Clarence_Bicknell.

William Blake,
 Love's secret

Never seek to tell thy love,
 Love that never told can be;
 For the gentle wind doth move
 Silently, invisibly.

I told my love, I told my love,
 I told her all my heart,
 Trembling, cold, in ghastly fears.
 Ah! she did depart!

Soon after she was gone from me,
 A traveller came by,
 Silently, invisibly:
 He took her with a sigh.

*Verkinto de tiu ĉi Angla poemo estas WILLIAM BLAKE
 (*1757-11-28 - †1827-08-12).*

Arg-1047-2123 (2014-06-08 19:13:41)

Tiu ĉi poemo troviĝas en <http://www.online-literature.com/blake/621/>.